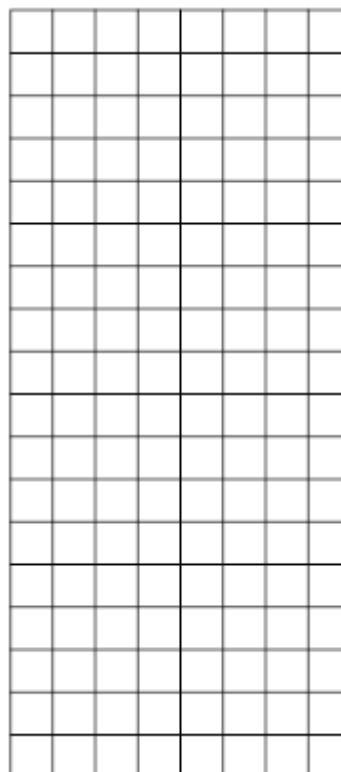
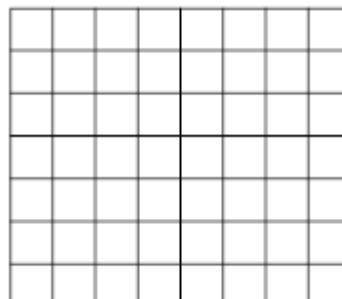




Bestnr. 1095867

Dual®  
Draagbare DAB+ FM-radio  
DAB 5.1



Alle rechten, ook vertalingen, voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veeelvoudigd, opgeslagen in een automatische gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van CONRAD ELECTRONIC BENELUX B.V.

Nadruk, ook als uittreksel is niet toegestaan. Druk- en vertaalfouten voorbehouden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het in druk gaan. Wijzigingen in de techniek en uitvoering voorbehouden.

© Copyright 2015 by CONRAD ELECTRONIC BENELUX B.V.

Internet: [www.conrad.nl](http://www.conrad.nl) of [www.conrad.be](http://www.conrad.be)

## Introductie

Deze gebruiksaanwijzing helpt u bij

- het gebruik waarvoor de radio bestemd is en
  - een veilig gebruik.
- van de radio, in het vervolg als apparaat genoemd.

### De doelgroep voor deze gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing richt zich tot personen die het apparaat

- opstellen
- bedienen
- schoonmaken
- of als afval verwijderen

### Opmaakkenmerken voor deze gebruiksaanwijzing

Verschillende elementen van deze gebruiksaanwijzing zijn vastgelegde kenmerken. U kunt zo gemakkelijk zien of het een

- opsomming

→ of een handelingsstap

betreft.

Heel af en toe kan het gebeuren dat de software van de radio "bevriest" en de radio niet meer bedient kan worden. In dit geval handelt u als volgt.

- radio uitschakelen
- netstekker uit het stopcontact trekken, batterijen verwijderen
- even wachten
- netstekker opnieuw in het stopcontact plaatsen
- radio inschakelen

Het systeemgeheugen wordt gereset en het apparaat is klaar voor gebruik.

<b>Inhoudsopgave</b>	<b>pagina</b>
<b>Veiligheid en opstellen van het apparaat</b>	<b>4</b>
Veiligheid	6
Omgaan met batterijen	
<b>Beschrijving van het apparaat</b>	<b>7</b>
Omvang levering	7
Kenmerken van het apparaat	7
Bedieningselementen	8
<b>Vorbereiding voor gebruik</b>	<b>10</b>
Hoe u de antenne-ontvangst verbetert	10
Hoe u de batterijen plaatst	11
Hoe u de steun uitklapt	12
Hoe u de taal instelt	12
<b>Algemene bediening</b>	<b>13</b>
Hoe u het apparaat inschakelt	13
Hoe u het volume instelt	13
Hoe u DAB- en FM-werking kiest	13
Hoe u het apparaat uitschakelt	13
<b>Wat is DAB+</b>	<b>14</b>
<b>Bediening van het apparaat</b>	<b>15</b>
Hoe u een scan bij DAB uitvoert	15
Hoe u DAB-zenders kunt opslaan	15
Handmatige zenderkeuze / tuning bij DAB	16
Software-versie oproepen	16
Informaties weergeven	16
Datacompressie DRC instellen	17
DAB: inactieve zenders wissen	17
Resetten op Fabrieksinstelling	17
FM-zender instellen	18
Mono/stereo instellen	18
FM-zender opslaan	19
Displayweergaven oproepen	19
<b>Het apparaat reinigen</b>	<b>20</b>
<b>Verhelpen van problemen</b>	<b>21</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>23</b>
<b>Afvalverwijdering</b>	<b>24</b>

## Veiligheid en opstelling van het apparaat

Lees alle veiligheidsaanwijzingen zorgvuldig door en bewaar deze voor latere raadpleging. Volg alle waarschuwingen en aanwijzingen op die in deze gebruiksaanwijzing of op de achterzijde van het apparaat staan.



### Veiligheid

#### Voorzichtig bij het omgaan met netadapters!

- Het apparaat mag uitsluitend op een netspanning van 100 – 240 V~, 50/60 Hz aangesloten worden. Probeer nooit het apparaat via een andere spanning te gebruiken.
- Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerd en gearde stroomnet-stopcontact.
- Het stroomnet moet overeenkomen met de opdruk op het typeplaatsje.
- Gebruik **alleen** de meegeleverde netadapter.
- Het netsnoer mag pas aangesloten worden nadat de installatie volgens de voorschrift beëindigd is.
- Als het netsnoer defect is of het apparaat heeft andere beschadigingen, mag het niet in gebruik worden genomen.
- Trek de netadapter nooit aan het snoer uit het stopcontact – trek alleen aan de stekker.
- Om brand of een elektrische schok te voorkomen stelt u het apparaat niet bloot aan regen of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van een badkuip, zwembad of spattend water.
- Zet nooit voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals vazen en derg. op het apparaat. Deze kunnen omvallen en de uitlopende vloeistof kan leiden tot aanzienlijke beschadigingen of een elektrische schok.
- Als er vreemde voorwerpen of vloeistof in het apparaat terecht is gekomen, trekt u onmiddellijk het netsnoer uit het stopcontact. Laat het door een gekwalificeerde vakman nakijken, voordat u het weer in gebruik neemt. Anders bestaat het gevaar voor een elektrische schok.
- Open nooit de behuizing, anders bestaat het gevaar voor een elektrische schok.
- Probeer nooit een defect apparaat zelf te repareren. Neem contact op met de servicedienst.
- Maak het apparaat nooit open – dit mag alleen een vakman doen.
- 



- Vreemde voorwerpen, zoals naalden, munten enz. mogen niet in het apparaat terechtkomen.
- Er mogen geen open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen op het apparaat geplaatst worden.
- Laat kinderen niet zonder toezicht het apparaat gebruiken.
- Laat onderhoudswerkzaamheden over aan gekwalificeerde vakmensen. Anders is het gevaarlijk voor u en andere.
- Raak de aansluitcontacten op de achterzijde van het apparaat niet met metalen voorwerpen of vingers aan. Daardoor kunnen kortsluitingen ontstaan.
- Trek de stekker van de netvoeding uit het stopcontact, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Trek alleen aan de stekker.
- Luister niet met een te hoge geluidssterkte, dit zou u gehoor onherstelbaar kunnen beschadigen.

- Dit apparaat is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of wegens onervarenheid gebruikt te worden, behalve als er een hiervoor bestemd persoon toezicht houdt of ze kregen van deze de aanwijzingen hoe het apparaat gebruikt wordt.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Het apparaat mag niet omgebouwd worden.
- Beschadigde apparaten of beschadigd accessoires mag niet meer gebruikt worden.

## Opstelling van het apparaat

- Plaats het apparaat op een stevige, veilige en vlakke ondergrond. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Plaats het apparaat niet op zachte oppervlaktes zoals tapijten, dekens of in de nabijheid van gordijnen. De nodige luchtcirculatie kan daardoor onderbroken worden, waardoor brand kan ontstaan.
- Dek het apparaat niet af met gordijnen, dekens of kranten.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen, zoals verwarmingslichamen. Vermijdt directe zonnestraling en plaatsen die buitengewoon stoffig zijn.
- Let er op dat de apparaatvoetjes eventueel kleurige afdrukken op bepaalde meubeloppervlakken achterlaten. Gebruik een bescherming tussen uw meubels en het apparaat.
- De gekozen standplaats mag zich niet in ruimtes met hoge luchtvochtigheid, zoals keuken of sauna, bevinden, omdat condenswater het apparaat kan beschadigen.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een droge omgeving en in een gematigd klimaat, het mag niet blootgesteld worden aan spatwater.
- U mag het apparaat alleen in horizontale positie gebruiken. Gebruik het niet buitenshuis!
- Houdt het apparaat uit de buurt van andere apparaten die sterke magneetvelden produceren.
- Bij gebruik van spaarlampen in de directe nabijheid kan dit eventueel de functies van het apparaat beïnvloeden.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Plaats een bescherming tegen schuiven onder de apparaatvoetjes, om afdrukken op meubeloppervlakken te voorkomen.
- Neem het apparaat nooit direct in gebruik, als het van een koude naar een warme ruimte gebracht wordt. Wacht in dit geval een uur voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg er voor dat het netsnoer of de stekker gemakkelijk toegankelijk is, zodat het apparaat snel van de stroomvoorziening afgekoppeld kan worden! Leg het netsnoer op een manier zodat niemand overheen kan vallen.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden.

- Plaats de stekker volledig in het stopcontact.
- Gebruik een geschikte, makkelijk toegankelijke stroomnetaansluiting en vermijdt het gebruik van meervoudige stekkerdozen.
- Netvoeding of stekker niet met natte handen aanraken, gevaar voor elektrische schokken!
- Bij storingen of rook- en geurvorming vanuit de behuizing direct de netstekker uit het stopcontact trekken!
- Trek voor begin van een onweer de netstekker uit het stopcontact
- Trek de netstekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Een te hoge geluidsterkte, vooral bij hoofdtelefoons, kan leiden tot gehoorbeschadigingen.

## Correcte toepassing

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het luisteren naar de radio in gesloten ruimten. Een andere toepassing is niet toegestaan.

Dit apparaat is ontworpen voor privé –gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

## Omgaan met batterijen

- Batterijen horen niet in kinderhanden! Wees bijzonder voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn. er bestaat het gevaar dat ze door kinderen ingeslikt worden. Raadpleeg in dit geval onmiddellijk een dokter!
- Normale batterijen mogen niet opgeladen, verhit of in een open vuur gegooid worden (**explosiegevaar!**).
- Vervang zwakker wordende batterijen op tijd.
- Vervang steeds alle batterijen tegelijkertijd en gebruik steeds batterijen van hetzelfde type.

## Waarschuwing!

- Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij huidcontact bijtende wonden veroorzaken! Gebruik in dit geval geschikte handschoenen. Maak het batterijvak schoon met een droge doek.
- Zorg er voor dat batterijen niet blootgesteld worden aan extreme condities. Leg deze niet op verwarmingslichamen of direct in de zon!

## **Belangrijke aanwijzing voor de afvalverwijdering:**

Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor u en het milieu.

- Het product bevat batterijen die aan de Europese richtlijn 2006/66/EG onderhevig zijn. De batterijen mogen niet met het normale huisvuil verwijderd worden
- U kunt verbruikte accu's en batterijen inleveren bij verzamelbakken in alle winkels waar batterijen verkocht worden, of bij het gemeentelijk inzamelpunt voor klein chemisch afval.



Batterijen en accu's die schadelijke stoffen bevatten zijn gekenmerkt met een "doorgestreepte afvalcontainer"

## **Beschrijving van het apparaat**

### **Omvang levering**

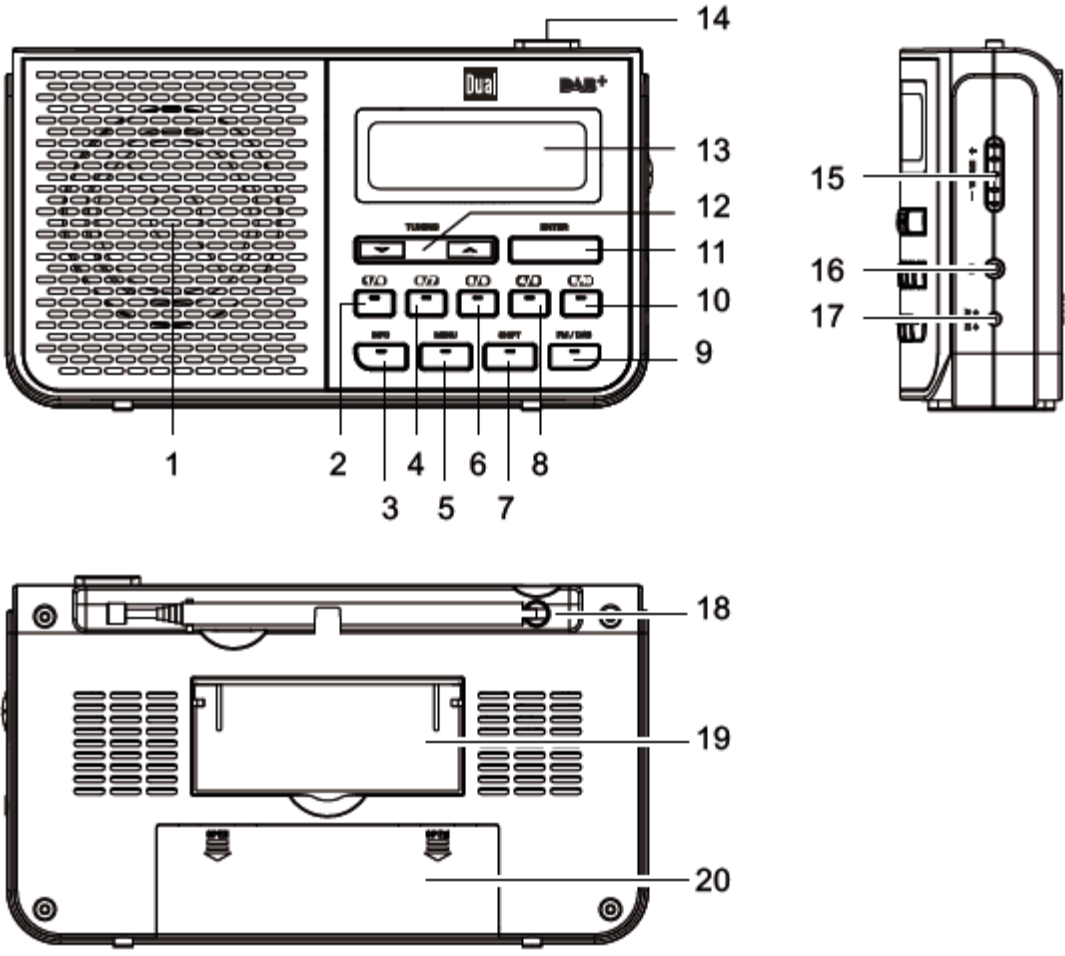
Overtuig u er van, dat volgende onderdelen aanwezig zijn:

- DAB+ radiotoestel
- Netadapter
- deze gebruiksaanwijzing



### **De bijzondere eigenschappen van het apparaat**

- Met de digitale DAB-radio beschikt u over een nieuw digitaal formaat met welke u kristalzuiver muziek, vergelijkbaar met cd-kwaliteit, kunt beluisteren.
- De radio ontvangt op frequenties FM 87,5-108 MHz (analoog) en DAB 174-240 MHz (digitaal).
- De radio beschikt over 10 voorkeurzenders.
- Als een zender gevonden resp. ingesteld is, wordt de tijd en datum automatisch via het DAB-sigitaal ingesteld.
- Het apparaat bezit een hoofdtelefoonaansluiting.
- Het apparaat kan ook stroomonafhankelijk op batterijen werken (batterijen worden niet meegeleverd).

# Bedienungselementen





1		Luidspreker
2	1 / 6	Geprogrammeerde zenders PRESETS
3	INFO	Informatie weergeven
4	2 / 7	Geprogrammeerde zenders PRESETS
5	MENU	Menu openen, sluiten
6	3 / 8	Geprogrammeerde zenders PRESETS
7	SHIFT	Omschakelen naar PRESETS 6-10
8	4 / 9	Geprogrammeerde zenders PRESETS
9	FM/DAB	Keuzeschakelaar digitale radio DAB, FM
10	5 / 10	Geprogrammeerde zenders PRESETS
11	ENTER	Menu-opties activeren DAB: zender activeren FM: zenders zoeken
12	▼TUNING▲	DAB: zender kiezen FM: zenders zoeken in menu's navigeren
13		Display
14	 ON/OFF	Radio in- en uitschakelen
15	- VOLUME +	Volumeregelaar + : hoger, - : lager
16		Aansluiting hoofdtelefoon, 3,5 mm jack-plug
17	DC 6V	Aansluiting netadapter,
18		DAB/FM-telescoopantenne
19		Steun
20		Batterijvak, 4x 1,5 AA
-		Typeplaatje

## Vorbereiding voor gebruik

Sluit het apparaat aan op het stroomnet (100-240 V~, 50/60 Hz).

- Voor de stroomverzorging eerst de kabel van de netadapter in de bus (17) (DC 6V) op het apparaat aansluiten en daarna de netstekker in het stopcontact steken.



- Overtuig u er van, dat de bedrijfsspanning van de netadapter overeenkomt met de plaatselijke stroomnetspanning, voordat u deze in het stopcontact plaatst.

Na de eerste verbinding van het apparaat met het stroomnet, verschijnt op het display "Welcome to digital radio".

### Opmerking:

Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.

Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt. Trek aan de stekker en niet aan het snoer. Trek voor begin van een onweer de netstekker uit het stopcontact. Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, bijv. als u op vakantie gaat, trek dan de netstekker.

De warmte die tijdens gebruik ontstaat moet door voldoende luchtcirculatie afgevoerd worden. Daarom mag het apparaat niet afgedekt of in een gesloten kast geplaatst worden. Zorg voor een vrije ruimte rondom het apparaat van tenminste 10 cm.

## Hoe u de antenne- ontvangst verbeterd:

Het aantal en de kwaliteit van de ontvangen zenders is afhankelijk van de ontvangstcondities op de opstelplaats. Met de DAB-/FM- telescoopantenne (18) kan een perfecte ontvangst bereikt worden. Deze antenne moet met de gehele lengte op de beste ontvangst gericht worden.

### Opmerking:

Voor de ontvangst van digitale radiostations (DAB-werking) moet de telescoopantenne (18) beslist met de volledige lengte gepositioneerd worden.

### Bij Problemen:

- Controleer de signaalsterkte, zie pag. 16.
- Verander de standplaats en voer een nieuwe zoekprocedure uit.

Met behulp van de signaalsterkte-indicator, zie pag. 16 kunt u de optimale antennerichting en de beste opstelplaats vinden.

De balkindicatie toont de actuele signaalsterkte.

- Verander bij een slechte ontvangst de richting van de antenne of de standplaats van de radio. De balkindicatie moet zich daarbij verhogen.

## Hoe u een hoofdtelefoon kunt gebruiken



### Gehoorschadiging!

Luister niet naar de radio met een hoge geluidssterkte via hoofdtelefoon. Dit kan leiden tot blijvende gehoorschadiging. Zet de geluidssterkte op een minimaal volume voordat u een hoofdtelefoon gebruikt.

Als u een hoofdtelefoon (wordt niet meegeleverd) aansluit worden de luidspreker uitgeschakeld.

- Gebruik alleen hoofdtelefoons met 3,5 mm jack-plug.
- Steek de stekker van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonbus (16) op het apparaat.

De geluidswaergave is nu alleen via de hoofdtelefoon te beluisteren.

- Als u het geluid via de luidsprekers wilt beluisteren trekt u de stekker van de hoofdtelefoon uit de bus.

## Hoe u de batterijen plaatst

Voor de stroomnet onafhankelijke werking kunt u vier batterijen AA, 1,5 V (type LR6) plaatsen (batterijen worden niet meegeleverd).

### Opmerking:

Verwijder de batterijen/accu's als u het apparaat langere tijd niet gebruikt. Hierdoor vermijdt u het uitlopen en een beschadiging van het apparaat.

- Open het batterijvak (20).



- Plaats de batterijen zoals getoond, let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvak.

**Opmerking:**

Verwijder lege of zwakke batterijen uit het apparaat.

Let er op dat u alleen batterijen of accu's van hetzelfde type gebruikt. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.

Gebruik batterijen die tegen uitlopen zijn beschermd!

**LET OP!**

Batterijen horen niet in kinderhanden! Kinderen kunnen deze inslikken, wat ernstige schade aan de gezondheid kan veroorzaken.

**Belangrijke aanwijzing voor het afvoeren van lege batterijen/accu's**

Accu's en batterijen kunnen gifstoffen bevatten die slecht zijn voor het milieu.

- Verwijder verbruikte batterijen volgens de geldende wettelijke voorschriften. Nooit afvoeren via het gewone huishoudelijke afval.

**Hoe u de steun kunt uitklappen**

U kunt bij het apparaat de steun (19) uitklappen voor een stabiele schuinzetting.

- Open de steun (19) op de achterzijde van het apparaat door deze uit te klappen.
- Plaats het apparaat voorzichtig met de steun.

**Opmerking:**


Voor een optimale ontvangst richt u de antenne steeds verticaal. Als het apparaat met de steun geplaatst wordt, kunt u de antenne volledig uit de behuizing trekken.

**Hoe u de taal kunt instellen**

- Druk op de toets MENU (5) en selecteer via de ▼TUNING▲ toetsen (12) >Taal. Bevestig dit met ENTER (11).
- Selecteer met de ▼TUNING▲ toetsen (12) de taal en bevestig dit met ENTER (11).

## Algemene bediening van het apparaat

### Hoe u het apparaat inschakelt

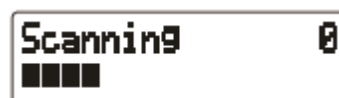
→ Druk op  ON/OFF om het apparaat in te schakelen.

Het display licht op, "Welcome to Digital Radio" verschijnt.

#### Opmerking:

Trek voor gebruik van het apparaat de telescoopantenne (18) volledig uit.

Bij de eerste inschakeling en het kiezen van de DAB-radiowerking, start het apparaat automatisch de scanprocedure naar DAB-zenders. Tijdens het zoeken laat het display de voortgang zien en het aantal reeds gevonden digitale zenders.



→ Als de zoekprocedure beëindigd is wordt de eerste zender in alfanumerieke volgorde weergegeven.

#### Opmerking:

Als er geen zenders gevonden zijn, kan er geen signaal ontvangen worden. Verander de opstelplaats van het apparaat en voer de scan opnieuw uit.

→ Controleer eventueel de signaalsterkte, zie pagina 16.

### Hoe u de geluidsterkte kunt instellen


→ Draai de VOLUME- knop (15), om het gewenste volume in te stellen.

- In richting + draaien: luider
- In richting – draaien: zachter.

### Hoe u DAB- of FM-werking kiest

→ Druk op toets FM/DAB (9) om tussen FM-radio of DAB-radio te wisselen.

### Hoe u het apparaat uitschakelt

→ Om de radio uit te schakelen drukt u op  ON/OFF. Het display gaat uit.

- In positie OFF is het apparaat uitgeschakeld, maar nog steeds met het stroomnet verbonden.

## **Wat is DAB**

DAB+ is een nieuw digitaal formaat, waarmee u digitale sound zonder ruisen kunt beluisteren.

Anders dan bij gebruikelijke analoge radiozenders worden bij DAB meerdere zenders op dezelfde frequentie uitgezonden. Dit noemt men ensemble of multiplex. Een ensemble bevat het radiostation en meerdere servicecomponenten of diensten, welke individueel door de radiozenders uitgezonden worden. Meer informatie hieromtrent vindt u op [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) of [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

### **Datacompressie**

Digitale radio gebruikt het effect van het menselijke oor. Het menselijke oor neemt geluiden die onder een bepaalde geluidsterkte liggen niet meer waar. Gegevens, die zich onder de zogenaamde rustgehoordrempel bevinden, kunnen dus uitgefilterd worden. Dit is mogelijk omdat in een digitale datastroom bij elke informatie-eenheid ook de bijbehorende relatieve geluidsterkte voor andere eenheden opgeslagen is. In een geluidssignaal worden bovendien op een bepaalde grenswaarde de zachtere aandelen door de luidere overlapt. Alle geluidsinformatie in een muziekstuk, die onder de zogenaamde gehoordrempel vallen, kunnen uitgefilterd worden uit het uitgezonden signaal. Daardoor is de overdracht van data vermindert zonder waarneembare klankverschil voor de luisteraar (HE AAC v2 – Procedure als aanvulling voor de codering voor DAB+).

### **Audiostream**

Audiostreams zijn bij de digitale radio continue datastromen, die MPEG 1 audio layer 2 frames bevatten en zodoende akoestische informatie weergeven. Hiermede kunnen normale radioprogramma's uitgezonden en op de ontvanger-zijde beluisterd worden. Bij digitale radio krijgt u niet alleen een excellente soundkwaliteit maar bovendien nog extra informatie. Dit kan informatie zijn over het actuele programma (DLS bijv. titel, interpret) of onafhankelijk daarvan bijv. nieuwsberichten, weer, verkeer of tips.

## **DAB radio-ontvangst**

### **Servicekeuze en zoeken**

Het apparaat start automatisch een zender- zoekprocedure zodra deze ingeschakeld wordt. Als er geen zender ontvangen wordt, verschijnt "Not available" op het display. Dit betekent dat er of geen ontvangst of alleen heel zwakke ontvangst mogelijk is. In dit geval moet u de standplaats veranderen.

## Hoe u het apparaat kunt bedienen

### Hoe u een zoekprocedure bij DAB start

De automatische zoekprocedure "Volledige scan" scant alle DAB-kanalen, waardoor alle digitale zenders gevonden worden die zich in het ontvangstgebied bevinden.

- Voor de ontvangst van digitale radiozenders (DAB-werking) moet de antenne (18) beslist met de volledige lengte verticaal gericht zijn.
- Druk op de toets MENU (5) en selecteer via de ▼TUNING▲ toetsen (12) >**Volledige scan**. Bevestig dit met ENTER (11).
- De zoekprocedure begint en op het display verschijnt een voortgangsbalk. Als de zoekprocedure beëindigd is wordt de eerste zender in alfanumerieke volgorde weergegeven.

### Een zender kiezen

- De gevonden zenders kunt u op het apparaat kiezen. Gebruik hiertoe de ▼TUNING▲ toetsen (12) , eventueel herhaaldelijk indrukken.
- Om een zender te selecteren drukt u op ENTER (11).

#### Opmerking:

Als er geen station wordt gevonden, controleert u de telescoopantenne, eventueel volledig uittrekken.

- Verander de opstelplaats van de radio.
- Controleer of in uw gebied digitale radiozenders uitzenden.

### Hoe u DAB-zenders opslaat

Het zendergeheugen kan maximaal 10 voorkeurzenders bewaren.

#### Opmerking:

De opgeslagen zenders blijven ook na een stroomuitval behouden.

- Stel de gewenste zender in.
- Druk op de PRESET –toets 1, 2, 3, 4 of 5 en houdt de toets 3 seconden ingedrukt, "Preset # saved" verschijnt op het display.
- .→ Voor de geheugenplaatsen PRESET 6-10 houdt u toets SHIFT (7) ingedrukt en herhaald u de procedure.

### Geprogrammeerde zenders kiezen

- Druk op de PRESET –toets 1 ...5. Voor de geheugenplaatsen 6 ...10 houdt u de SHIFT toets (7) ingedrukt en drukt u op de PRESET toets.

Als er geen zender op de geselecteerde geheugenplaats opgeslagen is verschijnt "Preset empty".

### Wissen van een geheugenplaats

- Programmeer een nieuwe zender op de betreffende PRESET- toets.

## Handmatige zenderkeuze / tuning bij DAB

- Druk op de toets MENU (5).
- Druk op ▲TUNING▼ (12) en selecteer >Handmatige scan.
- Bevestig uw keuze door op ENTER (11) te drukken.
- Druk op ▲TUNING▼ (12) om door de labels 5A t/m 13 F en hun frequenties te schakelen en bevestig met ENTER (11).
- Als een ensemble op een DAB-kanaal wordt gevonden verschijnt de naam op het display. De gevonden zender wordt aan de zenderlijst toegevoegd.

## Hoe u de software- versie kunt weergeven

- Druk op de toets MENU (5).
- Selecteer met ▲TUNING▼ (12) en selecteer >Sw versie.
- Bevestig met ENTER (11).

## Hoe u informatie kunt bekijken

- Door meermaals op toets INFO (3) te drukken, kunt u door de verschillende informatieën lopen, zoals bijv. DLS, signaalsterkte, programmatype PTY, multiplexnaam, frequentie, signaalfout, signaal-informatie/databitrate, codec, tijd, datum.

### Signaalsterkte:



- De markering 1 toont het noodzakelijke niveau.
- De indicatie 2 toont de signaalsterkte.
- Bij zenders, waarvan de signaalsterkte onder het noodzakelijke niveau ligt, is het uitgezonden signaal niet voldoende.



## Hoe u datacompressie DRC kunt instellen

De compressierate compenseert dynamische schommelingen en zodoende de luidsterktevariaties.

- Druk op de toets MENU (5) en selecteer met ▲TUNING▼ (12) >**DRC**
- Bevestig met ENTER (11).
- Kies met ▲TUNING▼ (12) de compressierate:
  - DRC high – hoge compressie
  - DRC low – lage compressie
  - DRC off – geen compressie.
- Bevestig met ENTER (11).

## DAB: inactieve zenders wissen

Niet meer uitzendende stations kunt u uit de zenderlijst verwijderen.

- Druk op de toets MENU (5) en selecteer met ▲TUNING▼ (12) >**Inactieve zender**
- Bevestig met ENTER (11).
- Kies met ▲TUNING▼ (12) > **Ja** en bevestig dit door ENTER (11).

## Hoe u het apparaat kunt resetten op fabrieksinstelling

Als u de opstelplek van de radio verandert, bijvoorbeeld bij een verhuizing, kunnen de opgeslagen DAB-zenders eventueel niet meer ontvangen worden. Met een reset naar fabrieksinstelling kunt u in dit geval alle opgeslagen zenders incl. de voorkeuzenders PRESETS wissen om tegelijkertijd een nieuwe zoekprocedure op te starten.

- Druk op de toets MENU (5) en selecteer met ▲TUNING▼ (12) >**Fabrieksinstelling** en bevestig met ENTER (11).
- De vraag of u dit echt wilt verschijnt:
- Kies met ▲TUNING▼ (12) >**Ja** en bevestig met ENTER (11<)
- Of u drukt u op toets MENU (5), om de procedure te annuleren.

### Opmerking:

Alle geprogrammeerde zenders worden gewist.

## Hoe u een FM- zender kunt instellen

→ Om over te schakelen naar FM drukt u op FM/DAB (9).

Op het display verschijnt de frequentie.

### Handmatige zenderkeuze

→ Druk op ▲TUNING▼ (12) in de FM-werking, om de gewenste zender in te stellen. Op het display wordt de frequentie getoond. Elke druk op de toets verandert de frequentie in 50 kHz- stappen.

### Automatische zenderkeuze

- Druk op ▲TUNING▼ (12) en houdt de toets ingedrukt om een automatische zoekprocedure te starten.
- Of druk op toets ENTER (11).
- Op het display loopt de zenderfrequentie omhoog/omlaag.

Als een FM-zender met voldoende sterke signaal gevonden wordt, stopt het zoeken en de zender wordt weergegeven.

### Opmerking:

Voor het instellen van zwakkere zenders gebruikt u de handmatige zenderkeuze.

U kunt in het menu >**Scan instelling** kiezen, of de automatische zenderkeuze alleen sterke zenders (**alleen sterke zenders**) zal zoeken of alle zenders (**alle zenders**).

## Hoe u mono/stereo kunt instellen

### Opmerking:

U kunt kiezen, of een radiozender in stereo of mono zal ontvangen worden. Bij zwakke signalen is het aan te bevelen om op mono te schakelen (instelling: **alleen mono**). Daardoor word de ontvangst ruisarmer.

- Druk op de toets MENU (5). Het menu wordt geopend.
- Druk op ▲TUNING▼ (12) en selecteer >**Audio instelling**.
- Bevestig met ENTER (11).
- Druk herhaaldelijk op ▲TUNING▼ (12), om te kiezen voor "stereo mogelijk" of "alleen mono". Bevestig uw keuze met ENTER (11).

## Hoe u FM-zenders opslaat

Het zendergeheugen kan maximaal 10 FM-zenders in het FM-bereik bewaren.

### Opmerking:

De opgeslagen zenders blijven ook na een stroomuitval behouden.

- Stel de gewenste zender in.
- Druk op de PRESET –toets 1, 2, 3, 4 of 5 en houdt de toets 3 seconden ingedrukt, "Programma # opgeslagen" verschijnt op het display.
- Voor de geheugenplaatsen PRESET 6-10 houdt u toets SHIFT (7) ingedrukt en drukt u op de gewenste PRESET-toets en houdt u deze 3 seconden ingedrukt.

## Geprogrammeerde zenders kiezen

- Druk op de PRESET –toets 1 ...5. Voor de geheugenplaatsen 6 ...10 houdt u de SHIFT toets (7) ingedrukt en drukt u op de PRESET toets 6 ... 10..

Als er geen zender op de geselecteerde geheugenplaats opgeslagen is verschijnt "Preset empty".

## Wissen van een geheugenplaats

- Programmeer een nieuwe zender op de betreffende PRESET- toets.

## Hoe u displayinformatie oproept

Door de toets INFO (3) in de FM-werking in te drukken, kan de volgende informatie weergegeven worden:

- Radiotekst
- Programmatype PTY
- Frequentie
- Mono, stereo
- Tijd, datum.

## Hoe u het apparaat kunt schoonmaken



**Elektrische schok !**

Om het gevaar van een elektrische schok te voorkomen mag u het apparaat niet met een natte doek of onder stromend water schoonmaken. Trek steeds de netstekker voordat u het apparaat schoonmaakt.

### **WAARSCHUWING!**

Gebruik geen schurende sponzen, schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

→ Maak de behuizing schoon met een zachte, iets met water bevochtigde doek.

## Hoe u problemen kunt verhelpen

Als het apparaat niet juist functioneert, controleert u deze volgens de onderstaande tabel.

Als u de storing niet volgens de oplossingen in de tabel zelf kunt verhelpen neemt u contact op met de fabrikant.

### Problemen met de radio

#### Symptoom

#### Mogelijke oorzaak/oplossing

Er wordt geen radiozender ontvangen.

Het apparaat bevindt zich niet in de radiomodus.  
Druk op toets FM/DAB.

Er wordt geen DAB-signaal ontvangen.

Controleer of in de regio DAB-ontvangst mogelijk is. Richt de antenne opnieuw.

Probeer andere zenders te ontvangen.

Het geluid is zwak of van slechte kwaliteit.

Andere apparaten bijv. televisie storen de ontvangst.  
Zet het apparaat verder weg van storende apparaten.

De batterijen zijn leeg.  
Vervang de batterijen door nieuwe.

De antenne is niet volledig uitgetrokken of niet juist gericht.

Trek de antenne uit.  
Draai de antenne voor een betere ontvangst.

## Problemen met het apparaat

### Symptoom

Apparaat laat zich niet inschakelen

### Mogelijke oorzaak/oplossing

Het apparaat wordt niet met stroom gevoed.  
Netvoeding:  
Sluit de netvoeding juist aan op het stopcontact.

Batterijwerking:  
Plaats nieuwe batterijen.

Er is geen geluid te horen

Verhoog de geluidsterkte

Trek de hoofdtelefoonstekker uit het apparaat, als u via luidspreker wilt luisteren.

Misschien heeft u de verkeerde bron gekozen.

Er is een ruis te horen

In de nabijheid van het apparaat zendt een draadloze telefoon of een ander apparaat storende radiogolven uit.

Verwijder de storende apparaten.

Er zijn problemen bij de bediening, sterk ruisen of problemen met de displayweergave

Een storing in de elektronische componenten van het apparaat.

Netvoeding:  
Trek de netstekker.  
Laat het apparaat 10 seconden afgekoppeld van de stroombron. Sluit het apparaat opnieuw aan of plaats batterijen.

Het display schakelt zich niet in

Apparaat uitschakelen.  
Netstekker trekken, opnieuw insteken.  
Apparaat inschakelen

## Technische gegevens

Afmetingen apparaat (b x h x d)	200 x 115 x 50 mm
Gewicht:	ca. 460 g
Spanningsvoorzorging:	100 – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz, 0,15 A 6 V DC, 500 mA
Batterijen Batterijenverbruik	4 x 1,5 V AA penlite LR6 ca. 8 uur speeltijd bij een halve geluidsterkte
Verbruik stand-by	< 0,5 W
Uitgangsvermogen:	1 W RMS
Omgevingscondities:	+5 °C tot +35 °C 5 % tot 90 % rel. luchtvochtigheid (niet condenserend)
Digitale radio: Ontvangsfrequenties: Digitale band III	FM 87,5–108 MHz DAB 174–240 MHz
Antenne:	DAB/FM- telescoopantenne
Hoofdtelefoon aansluiting:	3,5 mm

Technische veranderingen en vergissingen onder voorbehoud. De afmetingen zijn ongeveer.



### Richtlijnen en normen

Dit product is overeenkomstig met de

- laagspanningsrichtlijn (2009/95/EC, 1275/2008/EC),
- ErP richtlijn (2009/125/EC),
- EMC-richtlijn (2004/108/EC) en de
- Richtlijnen voor het CE- kenmerk

## Hoe u de fabrikant kunt bereiken

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg  
www.dual.de

## Aanwijzingen voor de afvalverwijdering

### Verwijdering van de verpakking

Uw nieuwe apparaat werd door de verpakking tijdens transport beschermd. Alle toegepaste materialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar. Help mee en verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier. Informeer u bij uw handelaar of bij het afvalbrengpunt van uw gemeente. Bij het afvoeren van het apparaat haalt u eerst de batterijen er uit.



### Verstikkingsgevaar!

Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie/ -zakken, piepschuim enz. zouden voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen zijn.

## Correcte verwijdering van dit product (elektronisch afval)



Dit apparaat is volgens de richtlijn 2002/96/EG over elektrische en elektronische verbruikte apparatuur gekenmerkt. De aanduiding op dit product, op de verpakking of in de bijbehorende literatuur geeft aan, dat het aan het eind van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil verwijderd mag worden. Verwijder dit product a.u.b. gescheiden van het andere afval, om geen schade toe te brengen aan het milieu resp. de menselijke gezondheid. Recycle het apparaat, om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Zo voldoet u aan de wettelijke verplichtingen voor afvalscheiding en draagt u bij aan de bescherming van het milieu.



### Levensgevaarlijk!

Bij niet meer te gebruiken apparatuur de netstekker trekken. Netsnoer doorknippen en met de stekker verwijderen.